

Saturn[®]

ST-НС7363

HAIR CURLER

ПЛОЙКА

ПЛОЙКА



GB
HAIR CURLER

Dear Buyer!
We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

When using electrical appliances, especially when children are present, always follow basic safety precautions, including:

**KEEP AWAY FROM WATER
READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING**

**TO REDUCE THE RISK OF BURNS,
ELECTRICAL SHOCKS, FIRE OR
INJURY:**

- * Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
- * Do not use and store the appliance in places where it can fall into water (bathroom, etc).
- * Do not immerse into water or other liquid for cleaning.
- * Do not touch at once the device, which has fallen into the water. First you need to disconnect the power supply in the mains and unplug the unit from the outlet.
- * Unplug the appliance before cleaning it.
- * Never leave this appliance unattended when plugged in.
- * When this appliance is used near children, close supervision is necessary.
- * Use appliance for only its intended use as described in this manual. Do not use the attachments not recommended by manufacture.
- * Never operate this appliance if it is not working properly, if it has a damaged cord or plug, if it has been dropped or damaged or came in contact with water. Contact the authorized service center for a qualified examination and repair.

- * Keep the cord away from heated surfaces. Do not wrap the cord around the appliance.
- * Do not insert any objects into any opening.
- * Do not use outdoors or where aerosol spray products are being used or where oxygen is being administered.
- * Do not use an extension cord with the appliance.
- * Appliance is hot when is use, do not let bare skin or eyes touch heated surfaces.
- * Do not store the appliance in temperature exceeding 60°C.
- * Do not plug or unplug the appliance while your hands are wet.
- * This appliance is for household use only.
- * Service life 2 years.

**KEEP AWAY FROM CHILDREN
SAVE THESE INSTRUCTIONS**

DESCRIPTION



How to Use

Hair should be clean, dry or nearly dry, and free of tangles before using.

1. Rest the iron on a heat-resistant, flat surface and plug it in.
2. Push in the on/off button until the on/light is red.

How to get professional results with your curling iron

This unique curling iron has been designed with unique curl guides that effortlessly guide your hair onto the curling barrel.

Styling

1. Start by dividing hair into sections, not more than 1 inch deep and 2 inches wide.
2. Taking one section at a time, open the curling iron's clip by pulling the lever down and place the end of your hair inside. Release the lever for the hair to remain clipped to the iron.
3. In a clockwise rotation, turn the styler up toward your roots.

NOTE: If your hair is not being guided onto the barrel, but instead going over the curling guides, try turning the barrel

in the opposite direction. And/or make sure that your hair is properly placed into the curling iron's clip.
 6. Hold the curl in place for up to 20 seconds for tighter curls. For softer, looser curls hold the iron for less time.
 7. When ready to release the curl, simply pull the curling clip down and gently pull the iron down and away from your head.
 8. When completely finished, and all curls have cooled thoroughly, gently brush and comb the hair into a style desired.

Cleaning

■ To clean the unit, be sure the unit is cool and unplugged. Wipe the handle with a damp cloth.
 ■ Do not attempt to repair the appliance yourself. Contact an authorized service center for a qualified examination and repair.
 This appliance has no user serviceable parts.

Storage

Unplug the unit whenever it is not in use. Allow it to cool, then store it out of reach of children in a safe, dry location. Never wrap the cord around the appliance, since this will cause the cord to wear prematurely and break. Handle the cord carefully and avoid jerking, twisting, or straining it.

Specifications

Power:	35W
Rated Voltage:	220-230V
Rated Frequency:	50Hz
Rated current:	0.16A
Max. temperature:	190°C

Set

HAIR CURLER	1
INSTRUCTION MANUAL WITH WARRANTY BOOK	1
PACKAGE	1

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.



RU ПЛОЙКА

Уважаемый покупатель! Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве. Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

При эксплуатации электрических устройств, особенно когда рядом находятся дети, соблюдайте основные меры предосторожности, включая следующее:

ИЗБЕГАЙТЕ КОНТАКТА УСТРОЙСТВА С ВОДОЙ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА

Чтобы снизить риск получения ожога, травмы, удара электрическим током или возгорания:
 * Отключайте устройство от сети после эксплуатации.
 * Не используйте и не храните устройство в местах, где оно может упасть в воду (ванная комната и т.д.)
 * Не погружайте устройство в воду или другую жидкость для очистки.
 * Не прикасайтесь сразу к устройству, которое упало в воду. Сначала необходимо отключить подачу электропитания в сети и вынуть штепсельную вилку устройства из розетки.
 * Отключайте устройство от сети перед очисткой.
 * Не оставляйте включенное устройство без присмотра.
 * Будьте особо внимательны при эксплуатации устройства в присутствии детей.
 * Используйте устройство только по назначению, как указано в данной инструкции. Использование аксессуа-

ров, не рекомендованных производителем, запрещено.
 * Запрещается использовать устройство, если его комплектующие детали (штепсельная вилка, шнур питания и пр.) повреждены, если устройство упало на твердую поверхность или в воду.
 * Следите за тем, чтобы шнур питания не касался нагреваемых поверхностей. Не наматывайте шнур вокруг корпуса устройства.
 * Не вставляйте посторонние предметы в корпус устройства.
 * Не используйте устройство вне помещения или в помещении, где используются аэрозольные спреи или кислородные установки.
 * Не используйте удлинитель для эксплуатации устройства.
 * Плойка сильно нагревается во время эксплуатации, будьте осторожны и избегайте соприкосновения кожи с нагреваемой поверхностью.
 * Не храните устройство при температуре выше 60°C.
 * Не касайтесь устройства и штепсельной вилки влажными/мокрыми руками.
 * Данное устройство предназначено только для бытового применения.
 *

ХРАНИТЕ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ

Описание



Эксплуатация

Расчешите волосы перед укладкой, они должны быть чистыми, сухими или слегка влажными.
 1). Положите плойку на ровную термостойкую поверхность и подключите её к сети.
 2). Нажмите на кнопку питания, загорится красная индикаторная лампочка.

Для получения оптимальных результатов

Уникальный дизайн плойки со спиральной направляющей позволяет быстро и легко выполнить завивку волос.

1). Разделите волосы на пряди (толщиной не более 2 см и шириной не более 5 см).
 2). Отодвиньте пружинную защёлку и закрепите край пряди у основания плойки. Отпустите защёлку для фиксации волос на плойке.
 3). Накрутите волосы на плойку, поворачивая её против часовой стрелки по направлению к корням волос.
Примечание: если волосы не ложатся в спиральную направляющую, поворачивайте плойку в противоположном направлении. Проверьте, чтобы прядь была должным образом зафиксирована на плойке.
 6). Держите прядь накрученной около 20 секунд для получения завитых локонов (менее 20 секунд для получения слегка волнистых волос).
 7). Чтобы освободить локон, отодвиньте пружинную защёлку и опустите плойку вниз.
 8). После завершения процесса подожмите, пока локоны остынут, аккуратно расчешите волосы и сделайте желаемую укладку.

Очистка и уход

■ Перед очисткой убедитесь, что плойка отключена от сети и полностью остыла. Протрите её слегка влажной мягкой тканью.
 ■ Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для квалифицированного осмотра и ремонта.
 В данном устройстве нет деталей, обслуживаемых пользователем.

Хранение

Отключите плойку от сети после эксплуатации, дайте ей полностью остыть. Храните в недоступном для детей сухом месте. Во избежание повреждения шнура питания не наматывайте его вокруг корпуса устройства. Обращайтесь аккуратно со шнуром питания - не дергайте, не перекручивайте и не натягивайте его.

Технические характеристики

Мощность:	35Вт
Номинальное напряжение:	220-230В
Номинальная частота:	50Гц
Номинальная сила тока:	0.16А
Макс. температура:	190°C

КОМПЛЕКТНОСТЬ

ПЛОЙКА	1
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	1
С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ	1
УПАКОВКА	1

БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ



Вы можете помочь в охране окружающей среды!

Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделия.

UA ПЛОЙКА

Шановний покупець!

Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплом приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

При експлуатації електричних пристроїв, особливо коли поруч знаходяться діти, дотримуйтеся основних запобіжних заходів, включаючи наступне:

УНИКАЙТЕ КОНТАКТУ ПРИСТРОЮ З ВОДОЮ

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИСТРОЮ

Щоб знизити ризик отримання опіку, травми, удару електричним струмом або загоряння:

* Відключайте пристрій від мережі після експлуатації.
* Не використовуйте та не зберігайте

пристрій у місцях, де він може впасти в воду (ванна кімната і т.д.)

* Не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину для очищення.

* Не торкайтеся відразу пристроєм, який впау в воду. Спочатку необхідно відключити подачу електроживлення в мережі і вийняти штепсельну вилку пристрою з розетки.

* Відключайте пристрій від мережі перед очищенням.

* Не залишайте увімкнений пристрій без нагляду.

* Будьте особливо уважні при експлуатації пристрою в присутності дітей.

* Використовуйте пристрій тільки за призначенням, як вказано в цій інструкції. Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, заборонено.

* Забороняється використовувати пристрій, якщо його комплектуючі деталі (штепсельна вилка, шнур живлення і т. д.) пошкоджені, якщо пристрій упав на тверду поверхню або у воду.

* Слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не торкався нагрівальних поверхонь. Не намотуйте шнур навколо корпусу приладу.

* Не вставляйте сторонні предмети в корпус пристрою.

* Не використовуйте пристрій поза приміщенням або в приміщенні, де використовуються аерозольні спреї або кисневі установки.

* Не використовуйте подовжувач для експлуатації приладу.

* Плойка сильно нагрівається під час експлуатації, будьте обережні й уникайте безпосереднього контакту шкіри з нагріваючою поверхнею.

* Не зберігайте пристрій при температурі вище 60 °С.

* Не торкайтеся пристрою і штепселя вологими / мокрими руками.

* Даний пристрій призначений тільки для побутового застосування.

*

Описание



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Розчешіть волосся перед укладанням, вони мають бути чистими, сухими або злегка вологими.

1). Покладіть плойку на рівну термостійку поверхню і підключіть її до мережі.

2). Натисніть на кнопку живлення, загориться червона індикаторна лампочка.

Для отримання оптимальних результатів

Унікальний дизайн плойки зі спіральною направляючою дозволяє швидко і легко виконати завивку волосся.

1). Розділіть волосся на пасма (завтовшки не більше 2 см і шириною не більше 5см).

2). Відсуньте пружинну клямку й закріпіть край пасма у основи плойки. Відпустіть клямку для фіксації волосся на плойці.

3). Накрутіть волосся на плойку, повертаючи її проти годинникової стрілки в напрямку до коренів волосся. **Примітка:** якщо волосся не лягають в спіральну направляючу, повертайте плойку в протилежному напрямку. Перевірте, щоб пасмо було належним чином зафіксовано на плойці.

6). Тримайте пасмо накрученим близько 20 секунд для отримання завитих локонів (менше 20 секунд для отримання злегка хвилястого волосся).

7). Щоб звільнити локон, відсуньте пружинну клямку і опустіть плойку вниз.

8). Після завершення процесу почекайте, поки локони охолонуть, акуратно розчешіть волосся і зробіть бажану укладку.

Чищення та догляд

■ Перед очищенням переконайтеся, що плойка відключена від мережі і повністю охолола. Протріть її злегка вологою м'якою тканиною.

■ Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно. Зверніться в авторизований сервісний центр для кваліфікованого огляду і ремонту.

В даному пристрої немає деталей, що обслуговуються користувачем.

Зберігання

Відключіть плойку від мережі після експлуатації, дайте їй повністю охолонути. Зберігайте у недоступному для дітей сухому місці. Щоб уникнути пошкодження шнуру живлення не намотуйте його навколо приладу.

Поводьтесь акуратно зі шнуром живлення - не смикайте, не перекручуйте і не натягуйте його.

Технічні характеристики

Потужність: 35Вт
Номинальна напруга: 220-230В
Номинальна частота: 50Гц
Номинальна сила струму: 0.16А

Макс. температура: 190°C

КОМПЛЕКТНІСТЬ

ПЛОЙКА 1
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ 1
З ГАРАНТІЙНИМ ТАЛОНОМ 1
УПАКОВКА 1

БЕЗПЕКА НАВОКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛИЗАЦІЯ

Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!

Будь ласка, дотримуйтеся місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації

Відходів.
Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.

Saturn®

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

GB

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought. The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě, že Zákon na ochranu spotřebitele dané země stanoví delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen.

Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým účelům (kromě modelů speciálně určených pro tyto účely, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vážnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítí nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo modifikovali jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebování dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohříváků, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolána působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohněm na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškození příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítky, sádky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).

V otázkách záručního servisu a oprav se obraťte na autorizovanou servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.

2

«Saturn Home Appliances»

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.

«Saturn Home Appliances».

					LCD		
.4	" "	8-988-993-37-78	+		+	+	+
18		8(8553) 32-22-11 8-960-047-22-11	+	+	+	+	+
98	« - »	8(86133) 6-09-84, 8-918-215-57-75	+	+	+	+	+
48, .108	" - "	8(3955) 67-00-44, 8(3955) 56-61-77	+	+	+		+
,109	-	8(86152)2-81-99	+	+	+	+	+
.1, .1, 12	« -29»	8(8182) 44-15-55	+				
, .47	« »	8(8512)25-19-39 8(8512) 25-12-00	+	+	+		
16, 2 .7	« - »	8(8512) 54-67-67, 8(8512) 54-91-91				+	+
.15	« - »	8(85141) 3-61-25	+	+	+	+	+
32		8-927-552-47-21, 8-937-122-13-99				+	+
.113	« »	8(3852) 63-94-02	+		+	+	+
.25		8-905-425-60-4-73	+	+	+		
, .37	-	8(8635) 47-47-72, 8(8635) 47-	+	+	+	+	+

		47-72					
.63	« - »	8(86155)3-11-00, 8-918-980-64-75	+	+	+	+	+
.84		8(86559) 2-08-02, 8(86559)5-29-71	+	+	+	+	+
.58	« »	8(8442) 23-41-36, 8(937) 717-93-34	+		+		
.173	« - »	8(8442) 97-50-10, 8-960-883-59-00			+		
.4		8(8442) 98-16-47, 8(8442) 53-06-04	+	+	+	+	+
- , -	« - »	8-961-688-53-48			+		
- , -		8-927-521-52-00			+		+
.32		8-937-722-68-12				+	+
158		8-937-730-66-03			+		+
-		8-904-404-14-55				+	+
.C .12/15	«Master»	8-928-126-63-66	+		+		
77- .65	« »	8(937) 717-93-36	+		+		
.65	« »	8(8172) 70-03-45, 8(8172) 54-	+		+	+	+

		21-54					
.1	« »	8(8172) 52-72-51	+		+		
.46	" "	. 8(473) 260-09-08, . 8(473) 240-57-73	+		+	+	
140/1	-	8(87951) 6-47-93, 8-928-654-28-01			+		
.48	« »	8-962-655-20-00	+	+	+	+	+
.68	« »	8(8313) 21-14-14	+		+		
.54	« »	8(8313) 20-93-00, 8(8313) 20-92-94			+		
.63	" - "	8(84235) 2-86-59, 8(84235) 9-14-64	+		+	+	+
.84	« » -	8(86132) 2-11-71, 8(86132) 3-66-02	+	+	+	+	+
.64	" - "	. 8(343)240-26-60	+		+		
.16	/ " - "	. 8(343) 201-51-41, .8(343)347-76-83	+	+	+	+	+
47	« »	8(47467) 4-12-08, 8(47467) 4-33-17	+		+		
.45/6	« - »	8(4932) 335185, 8(4932) 335236	+	+	+	+	+

.4	« - »	8(3412) 3079-79, 8(3412)30-83-07	+		+	+	+
.76	« - »	8(3412) 78-76-85, 8(3412) 78-06-64	+		+	+	+
7/1, 301, 307	« - »	8(3412) 44-60-40, 8(3412) 44-60-67			+		
7 (« »)	« 26» -	8(86545) 2-74-74			+		
.24	« - »	8(8362) 24-11-24, 8(8362) 25-55-40	+	+	+	+	+
.20	« »	8(39520) 65-04-95, 8(39520) 93-16-56	+		+	+	
.24	" "	8(3952) 42-55-76, 8(3952) 78-15-83	+		+		
.38	« »	8(843) 248-71-17, 8(843) 258-85-65	+		+		
.25, .47	« - »	8 (4842) 54-82-22, 8 (4842) 54-83-33	+	+	+	+	+
33	-	8(3439) 39-95-20, 8(34399)3 4-74-40	+	+	+	+	+
53/2	-	8(3842) 35-39-67	+			+	
.42	« - »	8(8332) 56-25-95, 8(8332) 54-70-77	+		+	+	
.42	-	8-988-548-24-36	+	+	+		

5	« - »	8(4942) 300107, 8(4942) 300107	+		+	+	+
2	-	8(86142)4-43-59	+	+	+	+	+
3	-	8(861) 267-50-88	+	+	+	+	+
103, 55	« - »	8(861) 222-64-13, 8(861) 222-85-55, 8-905-408-08-38	+	+	+	+	+
42/2	-	8-918-041-31-04, 8(86131) 71-2-72		+			+
116	-	8(86164) 7-01-22		+			
57	" "	8(86145) 3-78-74	+	+	+	+	+
25	« - »	8(86164) 65-4-95, 8-918-355-81-70	+	+		+	+
1	-	8(86153) 4-16-70		+			
168	" "	8(86151) 4-33-54, 8-918-464-00-86	+	+		+	+
1	« - »	8(3912) 93-54-33, 8(3912) 94-52-82	+	+	+	+	+

36-37	« +»	8 (4712) 50-85-90, 8 (4712) 35-04-91	+	+	+	+	
2	« - »	8 (86169) 7-39-99, 8(86169) 7-24-96	+	+	+	+	+
66	" "	8(4742) 33-45-65, 8(4742) 33-45-95	+	+	+	+	+
29	« - »	8 (8772) 52-36-90	+	+	+	+	
25	« - »	8 (8772) 55-62-38		+			+
20	« - »	8(8722) 93-30-73	+	+	+	+	+
11	« - »	8(86385) 2-33-26 8-960-458-07-11	+	+		+	+
16, 9	« - »	8 (499) 340-29-89, 8 (499) 733-25-00		+			
1534	« - »	8(499) 717-82-07, 8(499) 717-82-12	+		+	+	+
3	« - »	8(495) 721-30-70, 8(499) 168-05-19, 8(499) 168-47-15	+		+	+	+
20 (30/05)	« - »	8(8552) 359002, 8(8522) 359042	+	+	+		
24	" "	8(8662) 42-04-30 8(8662) 42-12-21	+		+	+	
55	« - »	8(86554) 5-59-77, 8(86554) 3-67-57	+	+	+	+	+

9 (« »)	« »	8(8555) 48-08-80, 8-917-906-60-06	+		+	+	+
, .21	« - »	8(831) 229-63-66, 8(831) 229-60-87	+		+	+	
, .18	« - - »	8(831) 46-18-848		+			+
.6	« - - »	8(831) 46-18-848		+			+
, .18	« - »	8 (3843) 20-31-33	+		+	+	+
, .14	« - - »	8(8617) 63-11-15, 8(8617) 63-03-95	+	+	+	+	+
17	" - "	8(383)274-99-33, 8(383) 274-99-45	+		+		
, .24		8(86369) 3-74-75, 8-928-609-35-85	+	+	+		
4		8 (3532) 36-87-94	+			+	+
.16	« - »	8(3532) 77-67-64 , 8(3532) 78-15-82	+	+	+	+	+
.130	" - "	8(3812)36-42-02	+		+	+	+
, .2	« - +»	8(3537) 33-84-43, 8(3537) 35-13-18	+	+	+	+	+
, .2	« »	8(8412) 26-09-60, 8(8412) 26-12-29	+		+	+	+

, .3, .	« - »	8 (342) 221-40-99	+	+	+	+	+
, .11	« - »	8(8142) 78-06-93, 8(8142) 70-65-48	+		+		
, .11	« - - »	8 (8112)-53-86-30, 8 (8112)-53-86-50	+		+		
, .12		8(793) 31-84-16	+	+	+	+	+
5- .13	" "	8(8793) 98-70-11	+	+	+	+	+
, .148	- -	8(47396) 48-911	+	+	+	+	+
.37	« - »	8(863) 250-47-77	+		+		
, .50- .1/52, .55	« »	8 (863) 21-92-112, 8-800-100-51-52	+	+	+	+	+
.11 /17		8-906-453-35-81	+		+		
.12	« - »	8(4855) 22-04-77, 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
.14	" "	8(86370) 2-19-50	+	+	+	+	+
.12	" - "	8(4855) 22-04-77, 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
.21	« - »	8(4855) 24-31-21	+	+	+	+	+

14, 1	« - »	8(4912) 76-88-01, 8(4912) 40-30-30	+	+	+	+	+
42" "	« - »	8(4912) 41-33-02,	+	+	+	+	+
52, .8, 9		8(846) 931-85-46	+	+	+	+	+
63	" - "	8(846) 379-54-54	+	+	+	+	+
e 197	« - XXI»	8(812) 600-11-97	+	+	+	+	+
e 41,	« - »	8(812) 325-36-56, 8(812) 325-36-57	+		+	+	
e 11, 36	« -95»	8(812) 822-18-00, 8(812) 320-06-61	+				
1	« - »	8(8342) 23-05-91, 8(8342) 47-48-59	+	+	+		
3-	« - - »	8(8452) 35-11-80, 8(8452) 55-43-63	+	+	+	+	+
167/1		8(8452) 55-43-63	+	+	+	+	+
253	« - »	8(496) 547-04-95, 8(496) 549-32-79	+	+		+	+
90	« »	8 (8622)55-51-19, 8 (8622) 55-01-08	+			+	+
50 8/1	« »	8(8652) 74-01-91	+	+	+		
63	« »	8(8652) 24-30-14, 8(8652) 23-	+	+	+	+	+

		31-81					
15, .21	« - »	8(8652)95-53-68, (8652)95-61-90			+		
1	« - - »	8 (4725) 24-62-27, 8 (4725) 24-73-49	+		+	+	
158	« - - »	8(3473) 20-12-13, 8(3473) 20-27-70	+			+	+
25	« »	8(8212) 22-95-29, 8(8212) 29-12-20	+	+		+	+
137	« -2000»	8(4752) 56-19-42, 8(4752) 56-19-44	+		+	+	+
88/15	-	8-910-834-80-35, 8-952-065-89-10	+			+	
24/2	- -	8(86130) 4-86-59, 8-918-147-02-03	+		+		+
2/2	" - "	8(86196) 7-20-53	+		+	+	+
48	« +»	8(8482) 22-72-41, 8(8482) 22-71-85, 8(8482) 61-65-64	+		+	+	+
58	« -2»	8(3822) 56-23-35, 8(3822) 48-08-80	+			+	
137	« - »	8(4872) 31-12-57	+		+	+	+
55	"	8(3452) 47-35-69	+			+	+

№ 28	« »	8(3012) 21-89-63	+		+	+	+
№ 18, 2	« »	8(8422) 31-00-00	+	+	+	+	+
№ 16/7	« - »	8(8422)73-44-22, 8(8422) 73-29-19	+	+		+	+
№ 378	« - »	8(87875) 7-44-82	+	+	+		
№ 148	« » -	8(3472) 77-12-62	+		+		
№ 153, 42, 7	« »	8(347) 279-90-70, 8(347) 241-62-02					+
№ 15	" " -	8(86391) 2-18-06	+		+		
№ 36	« » -	8(8352) 62-30-97, 8(4942) 63-20-98	+		+		
№ 102 ()	-	8(351) 772-72-05, 8(351) 772-73-66, 8(351) 772-69-01	+	+	+	+	+
№ 8 ()	-	8(351) 239-39-34, 8(351) 239-39-35	+	+	+	+	+
№ 18	« »	8(8202) 54-31-88	+		+	+	+
№ 340" "	« - »	8(8782) 27-30-60, 8(8782) 27-70-77	+	+	+	+	+

№ 11	" " "	8(8782)25-04-66, 8(8782)25-19-15	+	+	+	+	+
№ 1	-	8-904-345-83-18	+	+	+	+	+
№ 3-21	« » -	8 (84722) 9-52-07, 8-937-469-52-07	+	+	+	+	+
№ 57	« - »	8(8453) 55-80-89, 8-964-848-45-06	+		+	+	+
№ 12	« - »	8 (4852) 25-94-83	+		+		

2

«Saturn Home Appliances»

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.

«Saturn Home Appliances».

				/	-	-
1	,36	Hi-Fi	(064) 424-89-50	+	+	+
2	.14		(065)632 21 83, 050-904-57-17	+	+	+

3	,66		062744-60-38(39)	+	+	+
4	,49	-	(04563) 633-19	-	+	-
5	.50- ,82	-	(045) 63-68-413	+	+	+
6	,57	-	(041) 43-406-36	+	+	-
7	,43	" "	(0314 1) 43-432	+	+	+
8	,3, .8	-	(044) 332-01-67	+	+	+
9	,42	-	(0432) 46-50-01	+	+	-
10	,61		(0432) 61-95-73	+	+	+
11	,16	-	(0432) 464393; (0432) 468213	+	+	+
12	,3		(0432) 64-24-57, (0432) 64-26-22	+	+	+
13	,1		(0432) 509-191, 579-191	+	+	+
14	,68, 1 ,420		(0562) 337-574	+	+	+
15	,17 .130	-	(056) 778-63-25 (28)	+	+	+
16	,59		(0562) 35-04-09	+	+	+
17	,118		(0562) 67-60-44	+	+	+
18	,41		(056) 790-04-60	+	+	+
19	,9		(068) 851-33-33	+	+	+
20	188		(062) 345-06-07	+	+	+
21	,129	-	(062) 349-26-81	+	+	+

22	' 1	-	(062) 302-75-69	+	+	+
23	' ,8	" "	(0412) 471-568	+	+	-
24	,4 .222		(067) 410 2198	+	+	+
25	' 24	C	(0412) 47-07-42, 42-11-53	+	+	-
26	' ,50	-	(061) 220-97-65 (64)	+	+	+
27	' ,175		(061) 701-65-96	+	+	+
28	' ,83	-	(061)212-03-03	+	+	+
29	' ,75		066-085-75-39	+	+	+
30	' 19		(0342)559-525, 750-777	+	+	+
31	' 14		(0342) 754737	+	+	-
32	' ,9	-	(048) 734-71-90	+	+	+
33	' ,76		(04597) 551-62	+	+	-
34	' 161, ()	-	(04736) 629-49	+	+	+
35	' 1	-	(044) 591-11-90	+	+	+
36	' ,1	" "	(044) 4269198	+	+	-
37	' ,9 .57	-	(044) 369-5001 (063) 486-6999	+	+	+
38	' ,10		(06272) 2-62-23, (050) 279-68-16	+	+	+
39	' ,1	" "	(0522) 301-456	+	+	+

40	' ,2		(0522) 35-79-23	+	+	+
41	' ,98	-	(0522) 270-345,349-585	+	+	+
42	' ,13	-	(097) 264-21-67, 776-67-70	+	+	+
43	' ,3, .5	" "	(04142) 5-05-04	+	+	+
44	' ,15-106		(06264) 5-93-89	+	+	+
45	' ,7		(050) 526-06-68	+	+	+
46	' ,44, .1		(05366) 39-192	+	+	-
47	' ,42		(056) 401-33-56, 404-00-80, 474-61-03	+	+	+
48	' ,9		056-4092302 (03	+	+	+
49	' ,64/7		(0564) 40-07-79	+	+	+
50	' ,73	" "	(056) 440-07-64	+	+	+
51	' ,81		(050) 214-91-73; (066) 017-02-03	+	+	+
52	' ,49	-	(0642) 505-783	+	+	+
53	' ,50		(0642)50-57-83	+	+	+
54	' ,96	-	(0642) 494-217, 33-11-86	+	+	+
55	' ,1	-	(0332)290752	+	+	+
56	' ,15	-	(032) 244-53-44	+	+	+
57	' ,35	" "	(032) 2973631	+	+	+
58	' ,2		(032) 247-14-99	+	+	+

59	, 116	" - "	(032) 245-80-52	+	+	-
60	, 28		(032) 239-51-52 (032) 239-55-77, 295-50-28, 295-50-29	+	+	+
61	, 9	" "	032-267-63-26	+	+	-
62	242		(062)322-55-50	+	+	+
63	, 2	-	04337-64847;0432-468213	+	+	+
64	, 24/1		(099) 262-11-18	+	+	+
65	, 46		(03131)37-337, 37-336	+	+	-
66	, 50 , 32/18		(0629) 41-06-50	+	+	+
67	, 227	" - "	(0629) 473-000	+	+	+
68	, 33,	" "	(0512) 580-555	+	+	+
69	, 49	" "	0512-58-21-80	+	+	+
70	, 2		(0512) 58-06-47	+	+	+
71	, 62	-	(05662) 22-488, (097) 402-71-95	+	+	-
72	, 97, .2	" - "	(05662) 4-15-03	+	+	-
73	, 38		(055) 497-26-17	+	+	-
74	, 38	" "	(041)4152010	+	+	-
75	, 66		048-7317704; 7317703;	+	+	+

	(. 2)					
76	, 90		(048) 700 17 37	+	+	+
77	, 55	" "	(048) 715-10-25, (0482) 39-06-18	+	+	+
78	, 67	" "	8(05632) 6-15-54, (05632) 6-23-42	+	+	-
79	, 26		050-013-72-17, 0532-509889	+	+	+
80	, 14		(0532) 69-42-62	+	+	+
81	, 21	-	(0532) 69-09-46 (093)562-81-25	+	+	+
82	, 66	-	(0532)615-621	+	+	+
83	, 371	-	(04637)53-982 (093)753-38-28	+	+	+
84	, 101/1		(046) 3738595	+	+	+
85	, 12	-	(0362) 26-67-53, 26-65-85	+	+	-
86	, 26		(0692) 55-56-43, 45-36-99	+	+	+
87	, 72	-	(0652)-69-07-78	+	+	+
88	, 17/1	" - "	(0652) 522-771	+	+	+
89	, 32	-	(04733)-46-182	+	+	-
90	15 (.)		(06444)40289	+	+	+
91	, 171 /10	-	(245) 53-136	+	+	+
92	, 19		(0542) 705-296	+	+	-
93	, 17	SLT- Service	(0542) 78-10-13	+	+	+

94	,2	" "	(0352) 26-30-13, 23-17-97	+	+	-
95	1/24	" "	(047) 44-46-614,(047) 44-46-134	+	+	+
96	,101		(0312) 661-297	+	+	+
97	,12		(057) 717-13-39, 702-16-20	+	+	+
98	,3		(057) 734-97-24, 712-51-81	+	+	-
99	18 (- 42)	" "	(096) 595-37-46	+	+	+
100	,1		(03142) 42-258	+	+	+
101	,5		(0552) 29-60-42	+	+	+
102	,28		(0552) 43-40-33	+	+	+
103	,35		(0552) 420-235	-	-	+
104	,18		(0382)78-37-55, 78-37-73	+	+	+
105	,10/1	-	(0382) 723-241, 723-240	+	+	+
106	,63		097-549-20-36	+	+	+
107	,7, .301		0472-633-728	+	+	+
108	,71		(0472) 435-389	+	+	+
109	146, .102	" - "	(0472) 563-478, 500-354, (096) 505-63-63	+	+	+
110	,.77- ,1		(0462) 601585	+	+	+
111	,6		(0462) 724872,724949	+	+	+

112	,105 ()		(0372) 55-48-69,90-13-11	+	+	+
113	,265		(0372) 58-43-01	+	+	+
114	,3	" - "	(050) 373-73-71	+	+	+
115	,5 ()		(050) 324-43-01	+	+	-

GB

WARRANTY COUPON

When purchasing the product, please require its checking before you; **BE SURE** that the goods sold to you, are functional and complete and that the warranty coupon is filled in correctly.

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made! The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

RU

CZ

ZÁRU NÍ LIST

P i koupi výrobku žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti, **P E S V D T E S E,** že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní a že záru ní list je vyplněn správně.

Tento záru ní list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záru ní doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí! Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodávatele, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

UA

Saturn®

WARRANTY COUPON

ZÁRU NÍ LIST

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O. KON VOVA 141/13083
PRAHA 3 – ŽIŽKOV, ES KÁ REPUBLIKA, TEL: + 4202/ 67 108 392

Model /

Production number/Výrobní íslo/
/

Date of sell/Termín prodeje/ / ,

Shop stamp/Razítko obchodu/ /

Seller's signature/Podpis prodava e/ /

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with conditions of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product.
Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záru ního servisu výrobku, a také neexistence nárok na vn jšek a barvu výrobku.

Saturn®	Saturn®	Saturn®
Model / /	Model / /	Model / /
Production number / /	Production number / /	Production number / /
Name of the Trade Company / /	Name of the Trade Company / /	Name of the Trade Company / /
Stamp of the Trade Company/ /	Stamp of the Trade Company/ /	Stamp of the Trade Company/ /
Client Address/Phone # / /	Client Address/Phone # / /	Client Address/Phone # / /
Date of Receiving/ /	Date of Receiving/ /	Date of Receiving/ /
Defect / /	Defect / /	Defect / /
Signature, Stamp / , /	Signature, Stamp / , /	Signature, Stamp / , /
COUPON 1	COUPON 2	COUPON 3